蒙古文版

新重日报

2026 年 5 月 18 日

星期一

第 4 版

25357 总第

蒙古文版5月18日

CN 65-0004 / -M 邮发代号

57-3 国内统一刊号

www.ts.cn 报社网址

《新疆日报》蒙古文版“双语”读者见面会举行

□ 记者 / 阿依古丽 文 / 图

5 月 17 日，《新疆日报》蒙古文版“双语”读者见面会在乌鲁木齐举行。来自不同领域的 10 余名读者代表与报社编辑记者面对面交流，围绕报纸内容、栏目设置、双语表达等提出意见建议，现场气氛热烈。

《新疆日报》蒙古文版创刊于 1951 年，是面向蒙古族读者的重要党报。近年来，报社不断探索“双语”编辑模式，在保持蒙古文表达习惯的同时，兼顾汉语读者阅读需求，力求让两种文字的内容各有侧重、相互补充。

“我们希望通过这样的见面会，听到读者最真实的声音，让报纸更贴近大家的生活。”报社蒙古文部主任巴特尔说，“有的读者建议增加基层故事，有的希望多刊登文化专题，这些都是我们改进工作的方向。”

在随后的交流环节中，读者们纷纷发言。伊犁州退休教师额尔敦图说：“我每天都看报纸，觉得‘双语’版面很实用，但有些专业词汇翻译得不够统一，希望编辑部能建立一个规范。”

对此，报社总编辑助理哈斯巴根回应称，报社已着手编写《蒙古文版常用词汇手册》，预计今年下半年出版，并将在“双语”版面上逐步统一译法。

博州温泉县农牧民合作社的牧民代表乌兰图雅则建议，报纸可以多关注牧区的冬春接羔、草场轮牧等季节性话题。她说：“这些事情年年都有，但很多年轻人并不清楚，报纸可以提前提醒。”

记者了解到，《新疆日报》蒙古文版目前每周出版 5 期，发行覆盖全疆 14 个地州市。报社表示，将根据读者反馈，适时增加版面和发行频次，并计划于 2026 年开设“读者来信”专栏，及时回应大家关心的问题。